



Distr.  
GENERAL

A/51/950/Add.2  
7 October 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 157 повестки дня  
Реформа Организации Объединенных  
Наций: меры и предложения

ОБНОВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ПРОГРАММА РЕФОРМЫ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Рационализация деятельности вспомогательного механизма  
Экономического и Социального Совета

1. В настоящем добавлении представлена справочная информация в связи с рекомендациями, изложенными в пункте 135 доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы" (A/51/950), в отношении объединения определенных вспомогательных органов Экономического и Социального Совета.

А. Объединение в рамках Комиссии по устойчивому развитию деятельности и функций Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития и Комитета по природным ресурсам

2. В сферу компетенции Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития, помимо осуществления Найробийской программы действий (принятой в 1981 году), входит рассмотрение вопросов, касающихся связи между энергетическими ресурсами, с одной стороны, и окружающей средой и развитием и соответствующими разделами Повестки дня на XXI век – с другой. В настоящее время все шире признается, что в контексте устойчивого развития вопросам, касающимся энергетических ресурсов, требуется уделять больше внимания. К числу вопросов, требующих рассмотрения международным сообществом в контексте устойчивого развития относятся обеспечение долгосрочной устойчивости структур производства и потребления, разработка политики, направленной на достижение устойчивого характера энергообеспечения, создание технологий для экономически эффективного и экологически безопасного использования энергии, а также учет изменений климата. Поскольку многие из вышеперечисленных вопросов входят в общую сферу компетенции этого Комитета, он мог бы стать экспертным органом, подотчетным Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по устойчивому развитию, с которой он в этом случае поддерживал бы гораздо более тесные связи. Этот экспертный орган продолжал бы заниматься и другими вопросами, в соответствии с Найробийской программой действий, что подтвердил Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1992/62 от 31 июля 1992 года, в том числе обеспечивал бы контроль за деятельностью, осуществляемой общей системой в области новых и возобновляемых источников энергии. В то же время потребовалось бы обеспечить более тесную координацию деятельности с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в вопросах, касающихся устойчивого характера и охраны окружающей среды (см. подпрограмму 10.2 среднесрочного плана на период 1998–2001 годов<sup>1</sup>), а также с региональными комиссиями, которые осуществляют в этой области свои программы работы.

3. Комитет по природным ресурсам проводит две сессии, одна из которых посвящена водным ресурсам, а другая – полезным ископаемым. Работу Комитета в отношении водных ресурсов следует рассматривать с учетом мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>2</sup> и будущей повестки дня Комиссии по устойчивому развитию, начиная с ее шестой сессии<sup>3</sup>, в которой правительства призывают к диалогу под эгидой Комиссии с целью достижения консенсуса в отношении необходимых действий, и, в частности, средств осуществления и достижения ощутимых результатов для рассмотрения возможности применения стратегического подхода к практическому осуществлению всех аспектов устойчивого использования ресурсов пресной воды в социальных и экономических целях. Таким образом, предложение об объединении деятельности Комитета по природным ресурсам и Комиссии по устойчивому развитию в этой области следует рассматривать с учетом упомянутых выше факторов. На уровне Секретариата объединение деятельности было осуществлено в рамках организации нового Департамента по экономическим и социальным вопросам. На межучрежденческом уровне Подкомитет АКК по водным ресурсам, осуществляющий руководство деятельностью в этой области, подчиняется Межучрежденческому комитету по устойчивому развитию, который, в свою очередь, представляет доклады, подготовленные такими руководящими подразделениями, Комиссии по устойчивому развитию в качестве справочных документов.

4. Что касается полезных ископаемых, то региональные комиссии создали в этой области значительный потенциал<sup>4</sup>. В связи с этим оказание консультативных услуг было децентрализовано и поручено региональным комиссиям. Главное направление деятельности в этой области, в том числе в рамках подпрограммы 8.2, связано с устойчивыми моделями производства и потребления и с экологически безопасными методами производства. Эти вопросы могли бы рассматриваться Комиссией по устойчивому развитию, если бы Комиссия постановила включить вопрос, касающийся полезных ископаемых, в ее будущую повестку дня. Региональным комиссиям можно было бы предложить внести свой вклад в рамках осуществления упомянутых выше своих программ работы, в том числе по вопросам, касающимся устойчивых моделей производства и потребления. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) могла бы внести свой вклад в рассмотрение вопросов, касающихся полезных ископаемых, с точки зрения их воздействия на развитие, включая торговлю сырьевыми товарами и зависимость от сырьевых товаров.

5. Рекомендацию относительно объединения деятельности упомянутых выше комитетов в рамках Комиссии по устойчивому развитию можно было бы рассмотреть в следующей форме:

а) Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития мог бы стать экспертным консультативным органом, представляющим доклады Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по устойчивому развитию;

б) деятельность Комитета по природным ресурсам, касающаяся водных ресурсов, могла бы осуществляться Комиссией по устойчивому развитию при том понимании, что Комиссия могла бы создать экспертный орган, который занимался бы всем спектром вопросов, касающихся водных ресурсов и входящих в сферу компетенции упомянутого Комитета и его собственной повестки дня;

с) деятельность, касающаяся полезных ископаемых, могла бы осуществляться группой экспертов в этой области, представляющих доклады Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по устойчивому развитию;

В. Комиссия по науке и технике в целях развития становится вспомогательным органом Совета по торговле и развитию ЮНКТАД, при этом секретариат ЮНКТАД продолжает обеспечивать Комиссию основным обслуживанием

6. В настоящее время Комиссия по науке и технике в целях развития представляет доклады Экономическому и Социальному Совету. В соответствии с резолюцией 47/212 в Генеральной Ассамблеи от 6 мая 1993 года обслуживающий ее секретариат был объединен с секретариатом ЮНКТАД. Основопологающим логическим обоснованием объединения деятельности, касающейся технологии, в рамках деятельности ЮНКТАД является то, что тесная связь между торговлей, инвестициями, технологией и услугами и их финансовым обеспечением во все большей степени признается в рамках различных политических инициатив, осуществляемых как на национальном, так и на международном уровнях, в том числе и Генеральной Ассамблеей, которая подтвердила, что в системе Организации Объединенных Наций ЮНКТАД является наиболее подходящим координационным центром для обеспечения комплексного подхода к решению основных вопросов, включая торговлю, финансы, инвестиции, услуги и технологию. В контексте Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров услуги, технология и инвестиции рассматривались в качестве "единого целого". На девятой сессии ЮНКТАД ее участники предложили Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о взаимоотношениях между Комиссией по науке и технике в целях развития и ЮНКТАД с учетом особых функций ЮНКТАД в этой области, в том числе ее программы работы.

7. Необходимо усилить взаимодействие Комиссии с секретариатом ЮНКТАД, обеспечивающим ее основное обслуживание. За годы своей деятельности ЮНКТАД создала значительный потенциал для решения вопросов, касающихся разработки и передачи технологии. В настоящее время наука и техника приобретают первостепенное значение, поскольку они во все большей степени становятся одним из важнейших факторов, определяющих конкурентоспособность стран и фирм. В целях обеспечения комплексного решения вопросов, касающихся науки и техники, совместно с другими секторами, Совет по торговле и развитию мог бы осуществлять надзор за деятельностью Комиссии. В соответствии с ее мандатом Комиссия, как представляется, будет по-прежнему обслуживать всю систему в вопросах науки и техники, представляющих общий интерес.

8. В целях дальнейшего наращивания потенциала Комиссии для эффективного осуществления ее мандата накопление ею опыта и знаний должно происходить в увязке с тщательно организованной и целенаправленной программой работы, касающейся вопросов, имеющих актуальное значение для международного сообщества. Программа ее работы могла бы строиться на основе двухгодичных циклов, а ее члены – подбираться в соответствии с их опытом и знаниями в областях, определенных в программе работы. Основное обслуживание, осуществляемое секретариатом ЮНКТАД, и высокий уровень знаний и опыта самих членов Комиссии позволили бы отказаться от услуг консультантов.

9. Выборы членов Комиссии могли бы проводиться Советом по торговле и развитию. Совет мог бы также рассматривать и утверждать программу работы, сроки и места проведения сессий Комиссии, а также ее межсессионных заседаний. Основное обслуживание Комиссии мог бы обеспечивать секретариат ЮНКТАД. Просьбы об оказании консультативных услуг экспертов могли бы поступать от вспомогательных механизмов Экономического и Социального Совета или от остальных подразделений системы через Экономический и Социальный Совет. Бюро Совета по торговле и развитию могло бы завершить работу над повесткой дня Комиссии на данный двухгодичный период в консультации с Бюро Экономического и Социального Совета.

С. Объединение функций Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Комиссии по наркотическим средствам в рамках единой Комиссии. Международный комитет по контролю над наркотиками будет представлять доклады новой комиссии

10. Рекомендация объединить функции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Комиссии по наркотическим средствам в рамках единой Комиссии обусловлена необходимостью выявления общих элементов, связывающих различные аспекты организованной преступности, и разработки комплексной политики, которая способствовала бы более эффективной борьбе с этими явлениями как на национальном, так и международном уровнях. Это особенно актуально в контексте взаимосвязи между деятельностью Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам и региональными совещаниями глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках для регионов Азии и Тихого океана, Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, с одной стороны, и подпрограммой 12.1 (пункт 12.3с), касающейся предупреждения преступности и уголовного правосудия, с другой. В этой подпрограмме упор делается на осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности с учетом растущей опасности смыкания организованной транснациональной преступности, терроризма и незаконного оборота наркотиков. Несомненно, что в обеих программах работы есть много элементов, не поддающихся такому объединению. Эти элементы особенно свойственны для отдельных тематических областей, таких, как вопросы, касающиеся системы уголовного правосудия, обращения с правонарушителями, замещения

сельскохозяйственных культур, предупреждения злоупотребления наркотиками и контроля над наркотиками. Такие направления деятельности нуждаются в отдельном подходе и связаны с использованием специальных знаний из разных отраслей, источником которых могут служить экспертные органы в том виде, в каком они сейчас существуют. Кроме того, необходимо значительно активизировать деятельность по оказанию технической помощи во всех областях<sup>5</sup>.

D. Сохранение Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности в качестве экспертного органа, представляющего доклады через Комиссию ЮНКТАД по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам

11. Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности ранее представляла доклады Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по транснациональным корпорациям. В 1993 году эта программа была передана ЮНКТАД вместе с Центром по транснациональным корпорациям. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/130 от 19 декабря 1994 года постановила предоставить Комиссии по транснациональным корпорациям статус комиссии Совета по торговле и развитию и переименовать ее в Комиссию по международным инвестициям и транснациональным корпорациям. В той же резолюции Генеральная Ассамблея постановила поручить Комиссии "постоянно следить за работой Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности" (пункт 5).

12. На девятой сессии ЮНКТАД бывшие вспомогательные органы Совета по торговле и развитию были упразднены и были учреждены три новые комиссии. Одной из них является Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам. Было также решено созывать не более 10 экспертных групп в год. Сейчас возникли вопросы относительно нынешнего статуса Межправительственной рабочей группы экспертов в рамках ЮНКТАД. Экономический и Социальный Совет на своей организационной сессии 1997 года избрал членов Межправительственной рабочей группы экспертов на период до 1999 года включительно. С учетом этого, а также принимая во внимание то обстоятельство, что ни Совет, ни Генеральная Ассамблея не приняли какого-либо официального решения относительно изменения статуса Межправительственной рабочей группы экспертов, можно предположить, что Совет продолжает считать ее одним из своих экспертных органов. В свете вышесказанного официальное решение Совета относительно статуса Межправительственной рабочей группы экспертов позволило бы устранить нынешнюю неопределенность в отношении этого органа. С учетом того, что многие делегации считают работу этого органа весьма полезной, рекомендуется сохранить Межправительственную рабочую группу экспертов в качестве органа, представляющего свои доклады через Комиссию ЮНКТАД по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам. Однако Совет по торговле и развитию должен определить, будут ли ее совещания входить в число тех 10 совещаний экспертных групп в течение года, которые были санкционированы на девятой сессии ЮНКТАД<sup>6</sup> или же проводиться в дополнение к ним.

E. Проведение обзора деятельности Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения по завершении ее нынешнего мандата

13. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1273 (XLIII) от 4 августа 1967 года предложил Генеральному секретарю создать группу экспертов для изучения путей и средств содействия заключению налоговых соглашений между развитыми и развивающимися странами. Созданная для этой цели группа экспертов завершила в 1980 году разработку Типовой конвенции Организации Объединенных Наций о двойном налогообложении в развитых и

развивающихся странах. Впоследствии, в 1980 году, Совет учредил Специальную группу экспертов по сотрудничеству в области налогообложения для изучения вопроса об уклонении от уплаты и минимизации налогов в международном масштабе "с целью скорейшей выработки предложений по международному сотрудничеству в борьбе с такими уклонениями и минимизацией"<sup>7</sup>. Группа состоит из 20 экспертов по вопросам налогообложения из 10 развитых и 15 развивающихся стран, назначаемых правительствами, но выступающих в личном качестве. Группа, как правило, проводит свои заседания один раз в два года. Совет, возможно, сочтет необходимым рассмотреть вопрос о будущем этой группы по завершении ее нынешнего мандата.

Г. Представление докладов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по правам человека

14. В 1978 году Экономический и Социальный Совет постановил учредить сессионную рабочую группу по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Позже, в 1985 году, Совет постановил переименовать сессионную рабочую группу в Комитет по экономическим, социальным и культурным правам. Комитет состоит из 18 членов, которые являются специалистами с признанной компетенцией в области прав человека, выступают в своем личном качестве и выбираются из стран, являющихся участниками Пакта. Следует напомнить, что Комиссия по правам человека учредила Рабочую группу по праву на развитие для выявления препятствий на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие<sup>8</sup>. В 1996 году Комиссия постановила создать межправительственную группу экспертов с задачей разработать стратегию осуществления Декларации, с учетом ее комплексных и многосторонних аспектов. Ввиду тесной взаимосвязи между некоторыми тематическими областями в контексте Пакта и деятельности Группы экспертов и с целью обеспечения достаточного взаимообогащения и координации в работе этих двух органов они только выиграли бы, если бы доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам представлялся Совету через Комиссию по правам человека.

Примечания

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/51/6/Rev.1).

<sup>2</sup> Там же, программа 10, подпрограмма 10.1, пункты 10.5–10.7.

<sup>3</sup> См. A/S-19/29, пункт 35.

<sup>4</sup> См. подпрограммы 14.2, 14.5, 15.4, 17.7 и 18.1 среднесрочного плана на период 1998–2001 годов (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/51/6/Rev.1).)

<sup>5</sup> Информацию относительно изменений на уровне Секретариата см. в пунктах 144 и 145 доклада Генерального секретаря (A/51/950).

<sup>6</sup> См. A/51/308, приложение, пункты 114 и 115.

<sup>7</sup> Резолюция 1980/13 Экономического и Социального Совета, пункт 7.

<sup>8</sup> Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение.

-----